

C. CWS 217
-03

Le 2 septembre 2026

Objet : Révision de la norme ST.3 de l'OMPI – Naoero

Madame,
Monsieur,

Le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) a l'honneur d'informer votre office que, à la suite d'un courrier officiel adressé à l'Organisation des Nations Unies (ONU) par la République de Naoero (anciennement République de Nauru), et conformément à la terminologie actualisée de l'ONU, le nom du pays a été actualisé sous la forme abrégée Naoero en français, en anglais et en espagnol dans la norme ST.3 de l'OMPI. Le code à deux lettres de Naoero reste "NR".

Les modifications ci-après ont été apportées à l'annexe I de la norme ST.3 de l'OMPI :

remplacement de :

- version anglaise : NR – Nauru
- version française : NR – Nauru
- version espagnole : NR – Nauru

par :

- version anglaise : NR – Naoero
- version française : NR – Naoero
- version espagnole : NR – Naoero

/...

Par ailleurs, plusieurs incohérences ont été relevées dans les traductions française et espagnole des annexes I et II de la norme et ont été dûment corrigées, comme suit :

Modifications apportées à la version française de l'annexe I

de : MACAO, CHINE
par : MACAO (CHINE)

de : Macao, Chine
par : Macao (Chine)

de : HONG KONG, CHINE
par : HONG KONG (CHINE)

de : Hong Kong, Chine
par : Hong Kong (Chine)

de : TAIWAN PROVINCE DE CHINE
par : TAIWAN PROVINCE DE CHINE

Modifications apportées à la version espagnole de l'annexe I

de : ISLAS GEORGIA DEL SUR E ISLAS SANDWICH DEL SUR
par : GEORGIA DEL SUR Y LAS ISLAS SANDWICH DEL SUR

de : Islas de Georgia del Sur y Sandwich del Sur
par : Georgia del Sur y las Islas Sandwich del Sur

de : Hong Kong, China
par : Hong Kong (China)

de : Rumania
par : Rumanía

de : MACAO, CHINA
par : MACAO (CHINA)

de : Macao, China
par : Macao (China)

Modifications apportées à la version espagnole de l'annexe II

de : Rumania
par : Rumanía

/...

À titre d'information, la nouvelle version de la norme ST.3 de l'OMPI est disponible sur le site Web de l'OMPI à l'adresse suivante :

- version anglaise : <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-03-01.pdf>
- version française : <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-fr-03-03-01.pdf>
- version espagnole : <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-es-03-03-01.pdf>

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.



Ken-Ichiro Natsume
Sous-directeur général
Secteur de l'infrastructure et des
plateformes